



UNIVERSITATEA  
DIN  
CRAIOVA



**Interlingua**  
Universitatea din Craiova


**UNIVERSITATEA DIN CRAIOVA  
FACULTATEA DE LITERE  
CENTRUL DE LIMBI MODERNE *INTERLINGUA***

**METODOLOGIE**

**DE DESFĂȘURARE A ACTIVITĂȚILOR**

**DIN CADRUL CENTRULUI DE LIMBI MODERNE**

***INTERLINGUA***


 Universitatea din Craiova	<b>Metodologie de desfășurare a activităților din cadrul Centrului de Limbi Moderne Interlingua</b>	<b>Ediția 1</b>
		<b>Pagina 2 din 13</b>

## Lista responsabililor cu elaborarea, verificarea și aprobarea metodologiei

	<b>Elemente privind responsabilitii/ operațiunea</b>	<b>Numele și prenumele</b>	<b>Funcția</b>	<b>Data</b>	<b>Semnătura</b>
	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>
1.1.	Elaborat	Lect.univ.dr. Oana-Adriana DUȚĂ	Director <i>Interlingua</i>	06.03.2023	
1.2.	Avizat	Conf.univ.dr. Anamaria Magdalena PREDA	Decanul Facultății de Litere	07.03.2023	
1.3.	Avizat	Prof.univ.dr. ing. Nicolae DUMITRU	Prorector 1 Programe de Studii și Asigurarea Calității	16.03.2023	
1.4.	Aviz juridic	Anca UDREA	Consilier juridic	22.03.2023	
1.5.	Aprobat	Prof.univ.dr. Cezar Ionuț SPÎNU	Rector	04.03.2023	
1.6.	Aprobat	Prof.univ.dr.ing. Leonardo MĂNESCU	Președinte Senat UCv	27.04.2023	


### Situația edițiilor și a reviziilor în cadrul edițiilor metodologiei

	<b>Ediția sau, după caz, revizia în cadrul ediției</b>	<b>Componenta revizuită</b>	<b>Modalitatea reviziei</b>	<b>Data de la care se aplică prevederile ediției sau revizuirii ediției</b>
	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>
2.1.	Ediția I	-	-	

 Universitatea din Craiova	<b>Metodologie de desfășurare a activităților din cadrul Centrului de Limbi Moderne Interlingua</b>	<b>Ediția 1</b>
		<b>Pagina 3 din 13</b>

## Cuprins

1. Dispoziții generale.....	4
2. Cadrul legal și documente de referință.....	4
3. Definiții.....	5
4. Organizarea de cursuri .....	6
5. Evaluarea competențelor lingvistice .....	6
5.1. Certificatul de competență lingvistică .....	7
5.1.1. Definiție și utilizare.....	7
5.1.2. Formatul certificatului de competență lingvistică.....	7
5.1.3. Valabilitatea certificatului de competență lingvistică.....	8
5.1.4. Situații speciale.....	8
5.2.Înscrierea pentru evaluarea competenței lingvistice .....	9
5.2.1. Înscrierea la testarea de competență lingvistică.....	9
5.2.2. Taxa pentru evaluarea competenței lingvistice .....	9
5.2.3. Solicitarea echivalării competenței lingvistice.....	10
5.3. Desfășurarea testării de competență lingvistică .....	10
5.3.1. Aspecte organizatorice.....	10
5.3.2. Comisia de examinare .....	11
5.3.3. Subiectele de examen .....	11
5.4. Eliberarea certificatului de competență lingvistică.....	<b>12</b>
5.4.1. Evaluarea lucrărilor.....	12
5.4.2. Întocmirea și eliberarea certificatelor .....	12
6. Servicii de traducere, interpretare, consultanță lingvistică .....	12
7. Dispoziții finale .....	13

	<b>Metodologie de desfășurare a activităților din cadrul Centrului de Limbi Moderne <i>Interlingua</i></b>	<b>Ediția 1</b>
		<b>Pagina 4 din 13</b>

## 1. Dispoziții generale

---

- 1.1. Prezenta metodologie stabilește modalitatea de desfășurare a activităților în cadrul Centrului de Limbi Moderne *Interlingua*, structură componentă a Facultății de Litere a Universității din Craiova;
- 1.2. Centrul de Limbi Moderne *Interlingua*, prin directorul și personalul său, coordonează aplicarea prezentei metodologii și este responsabil de aceasta;
- 1.3. Prezenta metodologie asigură desfășurarea activității într-o manieră transparentă și riguroasă, precum și continuitatea acesteia, inclusiv în condiții de fluctuație a personalului;
- 1.4. Metodologia stabilește reperele principale pentru cele trei activități de bază desfășurate de Centrul de Limbi Moderne *Interlingua*: organizarea de cursuri de limbi străine și de limba română; evaluarea competențelor lingvistice; servicii de traducere, interpretare și subtitrări.


## 2. Cadrul legal și documente de referință

---

Prezenta metodologie a fost elaborată în conformitate cu Legea Educației Naționale nr. 1/2011, cu modificările și completările ulterioare.

Dispozițiile metodologiei iau în considerare normativele de referință în vigoare, aplicabile serviciilor prestate:

- Carta Universității din Craiova;
- Strategia de politică lingvistică a Universității din Craiova;
- Comunicarea 2005/0356 a Comisiei Europene *The European Indicator of Language Competence*;
- Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi al Consiliului Europei;
- Standardul ISO 17100:2015 *Translation services – Requirements for translation services*;
- Standardul ISO 18841:2018 *Interpreting services*.


 Universitatea din Craiova	<b>Metodologie de desfășurare a activităților din cadrul Centrului de Limbi Moderne <i>Interlingua</i></b>	<b>Editia 1</b>
		<b>Pagina 5 din 13</b>

### 3. Definiții

---

În cadrul prezentei metodologii, termenii de mai jos sunt definiți după cum urmează:

<b>Beneficiar</b>	Persoană fizică sau juridică, membră a comunității academice a Universității din Craiova sau nu, care beneficiază de una sau mai multe dintre activitățile prestate de Centrul de Limbi Moderne <i>Interlingua</i> . În cazul cursurilor de limbă, termenul de <i>beneficiar</i> este asimilat celui de <i>cursant</i> , iar în cazul testărilor de competență lingvistică, este asimilat celui de <i>candidat</i> .
<b>Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi</b>	Document elaborat de Consiliul Europei, care oferă o bază comună pentru elaborarea programelor de limbi moderne, a documentelor de referință, a conținutului examenelor și a criteriilor de examinare, a manualelor etc. în Europa.
<b>Certificat de competență lingvistică</b>	Document care atestă nivelul de competență lingvistică, eliberat de un centru autorizat.
<b>Competență lingvistică</b>	Capacitatea unei persoane de a utiliza o limbă în mod pasiv (de a o înțelege) sau în mod activ (de a produce texte în aceasta), declinată în cunoștințe, aptitudini și deprinderi specifice.
<b>Curs de limbă</b>	Curs susținut de unul sau mai multe cadre didactice de specialitate, titulare sau asociate ale Facultății de Litere a Universității din Craiova, destinat dezvoltării competenței lingvistice a beneficiarilor.
<b>Testare de competență lingvistică</b>	Examinarea competențelor lingvistice de către un colectiv de examinatori, cadre titulare sau asociate ale Facultății de Litere a Universității din Craiova, cu scopul de a certifica și a atesta deținerea unui anumit nivel de competență lingvistică.

 Universitatea din Craiova	<b>Metodologie de desfășurare a activităților din cadrul Centrului de Limbi Moderne <i>Interlingua</i></b>	<b>Editia 1</b>
		<b>Pagina 6 din 13</b>

## 4. Organizarea de cursuri

---

Centrul de Limbi Moderne *Interlingua* organizează cursuri de limbi străine și de limba română pentru diferite categorii de beneficiari:

- studenți ai Universității din Craiova;
- studenți ai altor instituții de învățământ superior;
- elevi;
- cadre didactice și personal auxiliar din învățământul preuniversitar și superior;
- angajați ai unor instituții sau societăți comerciale, la solicitarea acestora din urmă, în baza unui contract de prestări servicii;
- alți beneficiari direcți (public larg).

Cursurile se organizează în module cu durata de 50 de ore, iar tariful pentru participarea la curs se stabilește anual, prin Hotărâre a Senatului Universității din Craiova.

Centrul de Limbi Moderne *Interlingua* oferă următoarele tipuri de cursuri:


- cursuri de limbaj general (nivelurile A2, B1, B2, C1);
- cursuri specializate, pe diferite domenii (limbaj juridic, economic, tehnic, medical etc.);
- cursuri de pregătire pentru profesori în vederea susținerii examenelor de definitivare în învățământul preuniversitar și de grad didactic II;
- alte tipuri de cursuri, conform solicitărilor beneficiarilor;

În cadrul cursurilor de limbi străine sau de limba română se vor pune la dispoziția cursanților materiale de studiu de calitate, în format electronic sau fizic. Cursurile se pot desfășura online (pe platforme folosite în mod curent în Universitatea din Craiova) sau față în față (în sălile Universității din Craiova). Cursurile se finalizează cu o evaluare, care are loc față în față, în sălile Universității din Craiova. În urma evaluării, beneficiarilor li se eliberează un certificat de competență lingvistică pentru nivelul atins (v. și § 5 *infra*).

## 5. Evaluarea competențelor lingvistice

---

Centrul de Limbi Moderne *Interlingua* eliberează certificate de competență lingvistică pentru limbile engleză, franceză, germană, italiană, spaniolă, română, bulgară și polonă, la solicitarea beneficiarilor sau, în cazul unor grupuri mai mari, în baza unei solicitări colective – în cazul grupurilor de studenți, la solicitarea unui reprezentant al facultății/universității; în cazul grupurilor de angajați, la solicitarea angajatorului acestuia.

 Universitatea din Craiova	<b>Metodologie de desfășurare a activităților din cadrul Centrului de Limbi Moderne Interlingua</b>	<b>Ediția 1</b>
		<b>Pagina 7 din 13</b>

## 5.1. Certificatul de competență lingvistică


### 5.1.1. Definiție și utilizare

Certificatul de competență lingvistică este documentul care atestă nivelul de competență lingvistică, în conformitate cu Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi al Consiliului European, la momentul susținerii testării de competență lingvistică. Certificatele de competență lingvistică pot fi utilizate de beneficiari în diferite situații în care este necesară demonstrarea nivelului de competență lingvistică, precum înscrierea la programe de licență, masterat și doctorat; desfășurarea unei mobilități Erasmus/SEE/CEEPUS; ocuparea unui loc de muncă sau promovarea pe un post superior, în țară sau în străinătate etc.

### 5.1.2. Formatul certificatului de competență lingvistică

Certificatul de competență lingvistică se eliberează în limba pentru care s-a susținut testarea de competență lingvistică (cu excepția certificatelor de limba bulgară și limba polonă, care se vor elibera în limba română). Certificatul include următoarele elemente:

- Pe față:
  - antet: sigla Universității din Craiova, sigla Interlingua, textul [Ministerul Educației / Universitatea din Craiova / Facultatea de Litere / adresa / nr. telefon, website, adresă de e-mail];
  - titlu: textul [CERTIFICAT DE COMPETENȚĂ LINGVISTICĂ], numărul de înregistrare și data eliberării;
  - text de confirmare a deținerii nivelului de competență lingvistică, inclusiv datele de identificare ale beneficiarului – numele complet, inclusiv numele din certificatul de naștere, data nașterii, locul nașterii;
  - gradul didactic, numele și semnăturile persoanelor responsabile din cadrul UCV – rectorul Universității din Craiova, decanul Facultății de Litere, directorul Centrului de Limbi Moderne *Interlingua* – și ștampila Universității din Craiova.
- Pe verso:
  - precizarea și descrierea nivelului de competență lingvistică: A1 – Utilizator elementar / B1/B2 – Utilizator independent / C1 – Utilizator experimentat. Descrierea nivelului de competență lingvistică va respecta nivelurile comune de competențe din Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi (Anexa 1);

 Interlingua <small>Universitatea din Craiova</small>	<b>Metodologie de desfășurare a activităților din cadrul Centrului de Limbi Moderne <i>Interlingua</i></b>	<b>Editia 1</b>
		<b>Pagina 8 din 13</b>

- numele beneficiarului;
- notele obținute la fiecare dintre cele cinci competențe: înțelegerea textului ascultat; înțelegerea textului scris; interacțiune verbală; exprimare orală; exprimare scrisă;
- gradul didactic, numele și semnăturile celor doi examinatori.

Certificatul de competență lingvistică se individualizează prin prezența, pe fundal, a textului *Interlingua*, imprimat cu culoare gri, de două ori, tip watermark. Certificatul de competență lingvistică se imprimă color pe carton de culoare albă, 160 g/mp.

Certificatul de competență lingvistică prezintă următoarele elemente de siguranță, menite să împiedice eventualele tentative de fraudare: prezența numelui beneficiarului atât pe față, cât și pe verso; înregistrarea în Registrul de eliberare a certificatelor de competență lingvistică, aflat la Secretariatul Facultății de Litere, cu numărul și data de înregistrare, numele beneficiarului și limba la care s-a susținut testarea; prezența semnăturilor olografe; ștampila Universității din Craiova; combinațiile specifice de tipuri (font), dimensiuni și culori de text; textul tip watermark de pe fundal.

O machetă a certificatului, exclusiv în scopuri informative, se regăsește în Anexa 2.

### **5.1.3. Valabilitatea certificatului de competență lingvistică**

Certificatul de competență lingvistică eliberat de Centrul de Limbi Moderne *Interlingua* atestă competența lingvistică deținută la momentul examinării și are valabilitatea de 2 ani.


La cerere, Centrul de Limbi Moderne *Interlingua* poate confirma, prin coroborarea cu evidențele sale, autenticitatea certificatelor de competență lingvistică.

În cazul pierderii sau deteriorării certificatului de competență lingvistică, în perioada de valabilitate, se poate elibera un duplicat, în condițiile prevăzute pentru eliberarea de duplicate ale actelor de studii emise de Universitatea din Craiova, conform Regulamentului privind gestionarea, completarea și eliberarea actelor de studii și a documentelor universitare al UCV.

### **5.1.4. Situații speciale**

În situații speciale, care vor fi analizate de la caz la caz, la propunerea directorului Centrului de Limbi Moderne *Interlingua*, Senatul Universității din Craiova poate hotărî adaptarea formatului certificatului. De exemplu, pe certificatele de limba polonă eliberate în parteneriat cu Centrul de Limbă și Cultură Poloneză, figurează și sigla, numele și semnătura directorului acestuia.



 Interlingua <small>Universitatea din Craiova</small>	<b>Metodologie de desfășurare a activităților din cadrul Centrului de Limbi Moderne Interlingua</b>	<b>Editia 1</b>
		<b>Pagina 9 din 13</b>

## 5.2.Înscrierea pentru evaluarea competenței lingvistice

Evaluarea competenței lingvistice se efectuează în baza unei testări de competență lingvistică sau, în situații excepționale, prin echivalarea unor certificate/diplome/note obținute în prealabil de candidat.

### 5.2.1. Înscrierea la testarea de competență lingvistică

Testele de competență lingvistică se desfășoară în conformitate cu calendarul afișat lunar pe site-ul Facultății de Litere, în secțiunea *Interlingua*.

Pentru înscriere, candidații trimit pe adresa [interlingua@ucv.ro](mailto:interlingua@ucv.ro), cu cel puțin 48 de ore înainte de data la care doresc să susțină examinarea, următoarele documente:

- cererea de înscriere la examen, completată. Formularul de cerere este disponibil pe site-ul Facultății de Litere, în secțiunea *Interlingua* și se regăsește în Anexa 3 la prezenta metodologie;
- documentul de identitate (carte de identitate/pașaport), scanat;
- dovada achitării taxei de examinare.

După primirea cererii de înscriere la examen, candidatului i se va trimite un e-mail de confirmare a primirii cererii, care va conține și planificarea evaluării de competență lingvistică (data, ora, sala).


În cazul în care cererea transmisă de candidat este incompletă (de ex., nu se precizează limba sau nivelul dorit pentru testare, nu se menționează la ce dată dintre cele afișate pe site se dorește examinarea), candidatului i se vor solicita completări sau clarificări.

Candidații se pot pregăti pentru examenul de competență lingvistică utilizând atât modelele de subiecte și resursele pentru pregătire individuală puse la dispoziție în secțiunea *Resurse lingvistice* de pe pagina de internet *Interlingua*, cât și orice alte resurse lingvistice disponibile pe internet și destinate pregătirii pentru susținerea examenelor de competență lingvistică în conformitate cu Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi al Consiliului European.

### 5.2.2. Taxa pentru evaluarea competenței lingvistice

Cuantumul taxei pentru evaluarea competenței lingvistice este stabilit anual, prin hotărâre a Senatului Universității din Craiova, la propunerea Centrului de Limbi Moderne *Interlingua*. Cuantumul taxei se afișează pe site-ul Facultății de Litere, în secțiunea *Interlingua*.

Taxa pentru evaluarea competenței lingvistice se achită înainte de susținerea testării, la Casieria Universității din str. Libertății nr. 13 sau prin virament bancar, în contul Universității din Craiova deschis la BRD, IBAN RO48BRDE170SV46910431700, CIF: 4553380, **cu mențiunea Taxă**

 Universitatea din Craiova	<b>Metodologie de desfășurare a activităților din cadrul Centrului de Limbi Moderne Interlingua</b>	<b>Ediția 1</b>
		<b>Pagina 10 din 13</b>

### **Interlingua.**

Sunt scutite de achitarea taxei pentru evaluarea competenței lingvistice următoarele categorii de beneficiari:

- studenții Universității din Craiova care efectuează mobilități Erasmus, în baza unei confirmări în acest sens din partea prodecanului responsabil cu relațiile internaționale;
- angajații Universității din Craiova, în baza unei cereri aprobate de decanul Facultății de Litere;
- alte situații specifice, în baza unei cereri aprobate de decanul Facultății de Litere.

În cazul în care solicitantul își retrage cererea de înscriere înainte de susținerea testării, acesta poate solicita restituirea taxei de înscriere, transmițând, la adresa [interlingua@ucv.ro](mailto:interlingua@ucv.ro):

- cererea de restituire;
- dovada achitării taxei;
- un extras de cont pe numele său, în care să se vireze taxa restituită.

Taxa de înscriere nu se restituie în cazul în care un solicitant nu obține nivelul dorit la testul de evaluare a competenței lingvistice.

### **5.2.3. Solicitarea echivalării competenței lingvistice**


5.2.3.1. În cazul în care candidatul deține deja un certificat de competență lingvistică, examinatorii din cadrul Centrului de Limbi Moderne *Interlingua* pot decide recunoașterea competenței și avizarea acestui certificat ca valid, fără perceperea unei taxe. Dintre certificatele de competență lingvistică ce pot fi recunoscute fac parte:

- certificate obținute în urma unor examene cu recunoaștere internațională:
  - o pentru limba engleză: Cambridge, IELTS, TOEFL, TOEIC;
  - o pentru limba franceză: DALF, DELF, TCF, TEF;
  - o pentru limba germană: DSD, ÖSD, Goethe-Zertifikat, ZDfB, KDS, GDS, TestDaF;
  - o pentru limba italiană: CILS, CELI;
  - o pentru limba spaniolă: DELE;
- certificate de competență lingvistică eliberate de centrele de limbi străine ale universităților membre ale Consorțiului Universitaria.

## **5.3. Desfășurarea testării de competență lingvistică**

### **5.3.1. Aspecte organizatorice**

Testarea de competență lingvistică se desfășoară în Clădirea Centrală a Universității din Craiova, în sala 337A sau 337B, în conformitate cu

	<b>Metodologie de desfășurare a activităților din cadrul Centrului de Limbi Moderne <i>Interlingua</i></b>	<b>Editia 1</b>
		<b>Pagina 11 din 13</b>

planificarea afișată lunar pe site-ul Facultății de Litere, în secțiunea *Interlingua*.

La începerea examinării, candidaților li se va cere să prezinte un act de identitate (carte de identitate, pașaport) și dovada achitării taxei. Aceste documente vor fi arhivate, în fotocopie, împreună cu cererea de înscriere, cu lucrarea candidatului, subiectele și cataloagele de notare.

Examinarea cuprinde două probe:

- Proba scrisă (pentru evaluarea competențelor de înțelegere a textului scris și exprimare scrisă) – candidații primesc subiectele în format tipărit și au la dispoziție 2 ore pentru rezolvarea acestora;
- Proba orală (pentru evaluarea competențelor de înțelegere a textului ascultat, exprimare orală și interacțiune orală) – aproximativ 25 de minute/candidat.

Pe parcursul desfășurării celor două probe, candidații vor fi supravegheați de membrii comisiei de examinare și/sau de directorul centrului. Candidații nu vor putea folosi telefonul mobil în timpul testării de competență lingvistică.


### **5.3.2. Comisia de examinare**

La începutul fiecărui an universitar, directorul Centrului de Limbi Moderne *Interlingua*, cu aprobarea decanului Facultății de Litere, transmite spre aprobare, Senatului Universității din Craiova, comisiile de examinare pentru fiecare limbă (doi membri titulari + membri comisia contestații, membri supleanți). Comisiile de examinare sunt formate din doi membri, cadre didactice titulare ale Universității din Craiova. Membrii comisiei de examinare dețin competențe de specialitate (diplomă de licență în limba pentru care examinează) și titlul științific de doctor.

Directorul Centrului de Limbi Moderne *Interlingua* efectuează planificarea lunară a testărilor, cu consultarea membrilor comisiilor de examinare.

### **5.3.3. Subiectele de examen**

Subiectele pentru cele cinci probe ale testării de competență lingvistică sunt elaborate de membrii comisiilor de examinare ale Centrului de Limbi Moderne *Interlingua*, în conformitate cu prevederile Cadrului European Comun de Referință pentru Limbi. Subiectele se elaborează diferențiat, în funcție de nivelul de competență lingvistică dorit: pentru nivelul A2 (utilizator elementar); pentru nivelul B1-B2 (utilizator independent); pentru nivelul C1 (utilizator experimentat). Subiectele se redactează în scris și sunt semnate de membrii comisiilor.

 Universitatea din Craiova	<b>Metodologie de desfășurare a activităților din cadrul Centrului de Limbi Moderne Interlingua</b>	<b>Ediția 1</b>
		<b>Pagina 12 din 13</b>

## 5.4. Eliberarea certificatului de competență lingvistică

### 5.4.1. Evaluarea lucrărilor

Membrii comisiei de examinare evaluează candidații cu note de la 1 la 10. Candidatul va primi câte o notă pentru fiecare dintre cele cinci competențe vizate: înțelegerea textului ascultat, înțelegerea textului scris, interacțiune verbală, exprimare orală, exprimare scrisă. Rezultatele examinării sunt consemnate în catalogul de examinare semnat de directorul Centrului și de membrii comisiilor. Formatul catalogului de examinare se regăsește în Anexa 4.

În cazul în care comisia de examinare consideră că nivelul de competență lingvistică al candidatului nu corespunde nivelului dorit, certificatul de competență lingvistică se va elibera pe nivelul real de competență al candidatului (de ex., în cazul în care candidatul a solicitat obținerea nivelului B2, însă, în urma examinării, se constată că nivelul său de competență lingvistică este B1, se va elibera certificatul pe nivelul B1).

Eventualele contestații se depun prin e-mail, la adresa [interlingua@ucv.ro](mailto:interlingua@ucv.ro), în termen de 24 de ore de la comunicarea rezultatelor. Comisia de contestații va reevalua lucrările scrise în termen de 48 de ore de la depunerea contestației, rezultatele fiind consemnate într-un nou catalog.


### 5.4.2. Întocmirea și eliberarea certificatelor

După primirea cataloagelor de la membrii comisiilor de examinare, directorul Centrului de Limbi Moderne *Interlingua* înregistrează notele în Registrul de eliberare a certificatelor de competență lingvistică, întocmește certificatele de competență lingvistică și asigură semnarea și ștampilarea acestora. Certificatele se eliberează în termen de 3 zile lucrătoare de la susținerea evaluării. Certificatul în original se ridică de la Secretariatul Facultății de Litere, în timpul programului de lucru cu publicul, de către titular sau de către o persoană împuternicită de acesta. La momentul ridicării certificatului, titularul sau persoana împuternicită semnează de primire în Registrul de eliberare a certificatelor de competență lingvistică.

## 6. Servicii de traducere, interpretare, consultanță lingvistică

---

Centrul de Limbi Moderne *Interlingua* prestează următoarele servicii lingvistice pentru Universitatea din Craiova sau pentru beneficiari externi persoane fizice sau persoane juridice:

 Universitatea din Craiova	<b>Metodologie de desfășurare a activităților din cadrul Centrului de Limbi Moderne <i>Interlingua</i></b>	<b>Ediția 1</b>
		<b>Pagina 13 din 13</b>

- traducere de texte de specialitate, inclusiv articole de specialitate pentru cadre didactice ale Universității din Craiova;
- traducere de texte literare;
- traducere de documente oficiale;
- diferite alte tipuri de traduceri, inclusiv traduceri pentru site-ul Universității din Craiova sau traducere de pachete și programe didactice;
- asistență pentru evaluarea și validarea traducerilor;
- interpretare – pentru evenimente ale Universității din Craiova și pentru alți beneficiari, instituții publice și private;
- subtitrare – pentru Universitatea din Craiova și pentru alți beneficiari, instituții publice și private.

Tarifele pentru serviciile lingvistice se stabilesc anual, prin Hotărâre a Senatului Universității din Craiova. Pentru prestarea serviciilor, Centrul de Limbi Moderne *Interlingua* va emite întâi o ofertă de preț; după acceptarea în scris a ofertei de preț de către beneficiar, se va proceda la semnarea unui contract de prestări servicii și la efectuarea traducerii.

## 7. Dispoziții finale

---

Prezenta metodologie se actualizează periodic, în funcție de necesități, și poate fi completată prin proceduri sau metodologii aprobate de Consiliul Profesoral al Facultății de Litere și/sau de Senatul Universității din Craiova, publicate pe pagina de internet a Centrului de Limbi Moderne *Interlingua*.

**Anexa 1. Nivelurile comune de competențe din Cadrul European de Referință pentru Limbi al Consiliului Europei**

		<b>A1</b>	<b>A2</b>	<b>B1</b>
<b>ÎNTELEGERE</b>	<b>Ascultare</b>	Pot să înțeleg expresii cunoscute și propoziții foarte simple referitoare la mine, la familie și la împrejurări concrete, când se vorbește rar și cu claritate.	Pot să înțeleg expresii și cuvinte uzuale frecvent întâlnite pe teme ce au relevanță imediată pentru mine personal (de ex., informații simple despre mine și familia mea, cumpărături, zona unde locuiesc, activitatea profesională). Pot să înțeleg punctele esențiale din anunțuri și mesaje scurte, simple și clare.	Pot să înțeleg punctele esențiale în vorbirea standard clară pe teme familiare referitoare la activitatea profesională, școală, petrecerea timpului liber etc. Pot să înțeleg ideea principală din multe programe radio sau TV pe teme de actualitate sau de interes personal sau profesional, dacă sunt prezentate într-o manieră relativ clară și lentă
	<b>Citire</b>	Pot să înțeleg nume cunoscute, cuvinte și propoziții foarte simple, de exemplu, din anunțuri, afișe sau cataloage.	Pot să citesc texte foarte scurte și simple. Pot să găesc anumite informații previzibile în diverse materiale cotidiene (de ex., reclame, prospecte, meniuri, orare) și pot să înțeleg scrisori personale scurte și simple.	Pot să înțeleg texte redactate, în principal, într-un limbaj uzual sau referitor la activitatea mea profesională. Pot să înțeleg descrierea evenimentelor, exprimarea sentimentelor și a urărilor din scrisori personale.
<b>VORBIRE</b>	<b>Participare la conversație</b>	Pot să comunic într-o conversație simplă, cu condiția ca interlocutorul să fie dispus să repete sau să reformuleze frazele sale într-un ritm mai lent și să mă ajute să formulez ceea ce încerc să spun. Pot să formulez întrebări simple pe teme cunoscute sau de necesitate imediată și să răspund la asemenea întrebări.	Pot să comunic în situații simple și uzuale care presupun un schimb de informații simplu și direct pe teme și despre activități familiare. Pot să particip la discuții foarte scurte, chiar dacă, în general, nu înțeleg suficient pentru a întreține o conversație	Pot să fac față în majoritatea situațiilor care pot să apară în cursul unei călătorii printr-o regiune unde este vorbită limba. Pot să particip fără pregătire prealabilă la o conversație pe teme familiare, de interes personal sau referitoare la viața cotidiană (de ex. familie, petrecerea timpului liber, călătoriile, activitatea profesională și actualități).
	<b>Discurs oral</b>	Pot să utilizez expresii și fraze simple pentru a descrie unde locuiesc și oamenii pe care îi cunosc.	Pot să utilizez o serie de expresii și fraze pentru o descriere simplă a familiei mele și a altor persoane, a condițiilor de viață, a studiilor și a activității mele profesionale prezente sau recente.	Pot să leg expresii și să mă exprim coerent într-o manieră simplă pentru a descrie experiențe și evenimente, visele mele, speranțele și obiectivele mele. Pot să îmi argumentez și explic pe scurt opiniile și planurile. Pot să povestesc o întâmplare sau să relatez intriga unei cărți sau a unui film și să-mi exprim reacțiile.
<b>SCRIRE</b>	<b>Exprimare scrisă</b>	Pot să scriu o carte poștală scurtă și simplă, de exemplu, cu salutări din vacanță. Pot să completez formulare cu detalii personale, de exemplu, numele, naționalitatea și adresa mea pe un formular de hotel.	Pot să scriu mesaje scurte și simple. Pot să scriu o scrisoare personală foarte simplă, de exemplu, de mulțumire.	Pot să scriu un text simplu și coerent pe teme familiare sau de interes personal. Pot să scriu scrisori personale descriind experiențe și impresii.

B2	C1	C2
<p>Pot să înțeleg conferințe și discursuri destul de lungi și să urmăresc chiar și o argumentare complexă, dacă subiectul îmi este relativ cunoscut. Pot să înțeleg majoritatea emisiunilor TV de știri și a programelor de actualități. Pot să înțeleg majoritatea filmelor în limbaj standard.</p>	<p>Pot să înțeleg un discurs lung, chiar dacă nu este clar structurat, iar conexiunile sunt numai implicite și nu semnalate în mod explicit. Pot să înțeleg programe de televiziune și filme fără prea mare efort.</p>	<p>Nu am nici o dificultate în a înțelege limba vorbită, indiferent dacă este vorba despre comunicarea directă sau în transmisiuni radio, sau TV, chiar dacă ritmul este cel rapid al vorbitorilor nativi, cu condiția de a avea timp să mă familiarizez cu un anumit accent.</p>
<p>Pot să citesc articole și rapoarte pe teme contemporane, în care autorii adoptă anumite atitudini și puncte de vedere. Pot să înțeleg proză literară contemporană.</p>	<p>Pot să înțeleg texte factice și literare lungi și complexe, sesizând diferențele stilistice. Pot să înțeleg articolele specializate și instrucțiunile tehnice lungi, chiar dacă nu se referă la domeniul meu.</p>	<p>Pot să citesc cu ușurință orice tip de text, chiar dacă este abstract sau complex din punct de vedere lingvistic sau al structurii, de exemplu, manuale, articole specializate și opere literare.</p>
<p>Pot să comunic cu un grad de spontaneitate și de fluentă care fac posibilă participarea normală la o conversație cu interlocutori nativi. Pot să particip activ la o conversație în situații familiare, exprimându-mi și susținându-mi opiniile.</p>	<p>Pot să mă exprim fluent și spontan, fără a fi nevoie să-mi caut cuvintele în mod prea vizibil. Pot să utilizez limba în mod flexibil și eficient în relații sociale și în scopuri profesionale. Pot să-mi formulez ideile și punctele de vedere cu precizie și să-mi conectez intervențiile bine de cele ale interlocutorilor mei.</p>	<p>Pot să particip fără efort la orice conversație sau discuție și sunt familiarizat (ă) cu expresiile idiomatice și colocviale. Pot să mă exprim fluent și să exprim cu precizie nuanțe fine de sens. În caz de dificultate, pot să reiau ideea și să-mi restructurez formularea cu abilitate, în așa fel încât dificultatea să nu fie sesizată.</p>
<p>Pot să prezint descrieri clare și detaliate într-o gamă vastă de subiecte legate de domeniul meu de interes. Pot să dezvolt un punct de vedere pe o temă de actualitate, arătând avantajele și dezavantajele diferitelor opțiuni.</p>	<p>Pot să prezint descrieri clare și detaliate pe teme complexe, integrând subtemele, dezvoltând anumite puncte și terminându-mi intervenția cu o concluzie adecvată.</p>	<p>Pot să prezint o descriere sau o argumentație cu claritate și fluentă, într-un un stil adaptat contextului; cu o structură logică eficientă, care să ajute auditoriul să sesizeze și să rețină punctele semnificative.</p>
<p>Pot să scriu texte clare și detaliate într-o gamă vastă de subiecte legate de domeniul meu de interes. Pot să scriu un eseu sau un raport, transmitând informații sau argumentând în favoarea sau împotriva unui punct de vedere. Pot să scriu scrisori subliniind semnificația pe care o atribui personal evenimentelor sau experiențelor.</p>	<p>Pot să mă exprim prin texte clare, bine structurate, dezvoltând punctele de vedere. Pot să tratez subiecte complexe într-o scrisoare, un eseu sau un raport, subliniind aspectele pe care le consider importante. Pot să selectez un stil adecvat destinatarului.</p>	<p>Pot să scriu texte clare, cursive, adaptate stilistic contextului. Pot să redactez scrisori, rapoarte sau articole complexe, cu o structură logică clară, care să-l ajute pe cititor să sesizeze și să rețină aspectele semnificative. Pot să redactez rezumate sau recenzii ale unor lucrări de specialitate sau opere literare.</p>

Anexa 2. Machetă a certificatului de competență lingvistică

[SIGLE]

[ANTET]

CERTIFICAT DE COMPETENȚĂ LINGVISTICĂ

**MOSTRA**

Nr. .... / .....

Acordat **domnului/doamnei/domnișoarei** ..... născut(ă) la ..... în ....., pentru  
atestarea cunoașterii limbii .....

Se certifică obținerea nivelului ..... din **Cadrul European Comun de Referință**.

Rector,  
.....

Decan  
.....

Director *Interlingua*,  
.....

\* Prezentul certificat este valabil timp de doi ani de la data emiterii sale.

**Niveluri comune de competență: scala globală**

**A2 – Utilizator elementar**

**Domnul/Doamna/Domnișoara** ..... poate să înțeleagă fraze izolate și expresii frecvent folosite în domenii de interes nemijlocit (de exemplu, informații personale și familiale simple, cumpărături, mediul înconjurător apropiat, activitatea profesională). Poate să comunice în situații simple și obișnuite, care nu necesită decât un schimb de informații simplu și direct referitoare la subiecte familiare și obișnuite. Poate să descrie, cu mijloace simple, formația sa profesională, mediul său înconjurător apropiat și să evoce subiecte care corespund nevoilor sale imediate.

**Competența lingvistică**

**Nota (max. 10)**

Înțelegerea textului ascultat

Înțelegerea textului scris

Exprimare orală

Interacțiune verbală

Exprimare scrisă

**Comisia de examinare:**

.....



# Anexa 3. Cererea pentru obținerea certificatului de competență lingvistică



**ROMÂNIA**  
**MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII**  
**UNIVERSITATEA DIN CRAIOVA**  
**FACULTATEA DE LITERE**  
**Centrul de limbi moderne *Interlingua***

**Interlingua**  
Universitatea din Craiova

Str. A.I.Cuza, Nr.13; tel: 0251/414468; e-mail: interlingua@ucv.ro

Nr. înregistrare: .....

## CERERE

**NUMELE DE FAMILIE (din certificatul de naștere):** .....

**NUMELE DE FAMILIE ACTUAL (dacă este cazul):** .....

**PRENUMELE :** .....

**DATA NAȘTERII :**

**ZIUA:** ....., **LUNA:** ....., **ANUL:** .....

**LOCUL NAȘTERII :**

**ȚARA:** .....

**LOCALITATEA:** .....

**JUDEȚUL:** .....

**PRENUMELE PĂRINȚILOR:**

**TATA:** .....

**MAMA:** .....

**NUMĂR DE TELEFON:** .....

**E-MAIL:** .....

**Solicit:**

înscrierea la cursul de limba..... , nivel A1/A2/B1/B2/C1

susținerea examenului de competență lingvistică la limba

....., nivel A1/A2/B1/B2, în data de .....

**Alte mențiuni:** .....

.....

**Data:**

**Semnătura:**

## Anexa 4. Model de catalog de notare

**Universitatea din Craiova**

**Facultatea de Litere**

**Centrul de Limbi Moderne *Interlingua***

### Catalog probă de competență lingvistică

***Limba ....., nivel .....***

**Disciplina: .....**

***Data examinării: .....***

Nr. crt.	Candidat	Nota	
		Examinator 1	Examinator 2

**Comisia de examinare:**

**Semnătura**

*Director:* .....

*Examinator 1:* .....

*Examinator 1:*.....